

**Zeitschrift:** Horizonte : das Angebot von Pro Senectute Kanton Zug  
**Herausgeber:** Pro Senectute Kanton Zug  
**Band:** 13 (2007)  
**Heft:** 26

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# VERMEIREN

## SHOPRIDER®

Sie fühlen sich noch fit und gesund.  
Und trotzdem **fällt das Gehen manchmal schwer?**

Dafür gibt's jetzt den SHOPRIDER. Mit ihm bleiben Sie unabhängig und mobil.

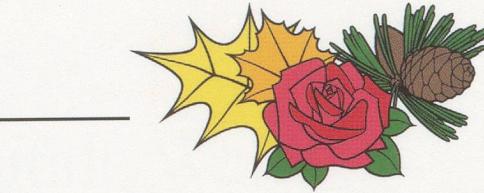
Händleradressen und weitere Informationen unter:

Telefon 031 812 17 00  
[www.vermeiren.ch](http://www.vermeiren.ch)



VERMEIREN (SCHWEIZ) AG

Hühnerhubelstrasse 59 • Postfach • CH-3123 Belp



## Alles für einen traumhaften Garten

- Riesiges Pflanzensortiment
- Trendige Floristik
- Elegante Gefäße
- Praktische Werkzeuge
- Modische Accessoires
- Fachkundige Beratung
- und... und... und...

# hauenstein

GARTEN-CENTER

Baar • Im Jöchler/Früebergstrasse

Mo-Fr 9-12 und 13.30-18.30 Uhr • Sa 9-16 Uhr  
Tel. 041 761 76 88 • [www.hauenstein-rafz.ch](http://www.hauenstein-rafz.ch)



### Dao Ming

Zentrum für TCM Zug

Traditionelle Chinesische Medizin

Alpenstr. 14 6300 Zug  
Tel. 041 711 38 11  
Fax 041 710 97 48

Das Zentrum für TCM Zug ist von den Krankenkassen mit entsprechender Zusatzversicherung akzeptiert. Es steht unter der Leitung von Dr. med. Thomas Ackermann, Zug

## Akupunkturanwendung bei Schmerzzuständen

**Man kann und soll alle Möglichkeiten nutzen, die ohne Nebenwirkungen helfen.**

Wissenschaftliche Tests in Deutschland haben es gezeigt: die Akupunktur erzielt auf dem Gebiet der Schmerzbekämpfung besser Wirkung als die Schulmedizin.

Schon vor 2000 Jahren wurde in China die Ursache der Schmerzen einfach, aber brillant interpretiert. Wenn Qi (Lebensenergie) und Xue (Blut) nicht im Fluss bleiben, werden die Meridiane blockiert, was zu Schmerzen führt. Wird die Blockade beseitigt, verschwinden die Schmerzen.

Mittels Akupunktur wird der Qi-Fluss wieder zum Fließen gebracht und so die Schmerzen gestillt. Das Setzen der Nadel kann als ein bisschen schmerhaft empfunden werden, aber da die Wirkung schnell eintritt, nehmen unsere Patienten das gerne in Kauf.

Bei vielen Krankheitsfällen können die Schmerzen nach ein paar Sitzungen verschwinden, dann beginnen die Therapien für die Regulierung der Funktion des ganzen Körpers.

Täglich behandeln wir im Durchschnitt 15 Patienten, 40 % davon leiden unter Schmerzen, das heißt, 5 bis 6 Patienten werden wegen Schmerzzuständen mit Akupunktur behandelt, darunter manche seltene und schwierige Krankheit.

Viele haben die Akupunktur als letzte Hoffnung angesehen. Wir sind deswegen sehr froh, dass wir die Patienten mit Akupunktur von ihren Schmerzen befreien konnten.